

**TPSulp. 79 (=TPN 69) tab. III. pag. 5.**

1. *C(aio) Laecanio Basso Q(uinto) Terentio Cull[eone] co(n)s(ulibus)*
2. *Idi[b]us Mar[tii]s*
3. *L(ucius) Mar[ius] Didae l(ibertus) Iucundus scripsi me dedisse C(aio) Sulpicio]*
4. *Fa[usto] pignoris nomine triti]c[i] ale]xa[ndrini modium]*
5. *m[illa]a [decem et tri]a quae su[nt] posita in [pr]aedis Do[miti]=*
6. *ae Lepidae [horre]is Barbat[i]an[i]s superioribus [horreo]*
7. *XX[VI] ob HS viginti millia nu[m]mum quae per chiro]=*
8. *graphum scripsi me ei [debere] [---].*
9. *Si idibus Mais primis ea HS ((I)) ((I)) q(uae) s(upra) s(cripta) s(unt) non ded[ero] so[lvero]*
10. *satisve fecero tum liceat [ti]bi id triticu[m] quo de agitur]*
11. *sub [p]raecone de condicione [pignoris? quo de agitur vendere]*
12. *[si pluris venierit] tu omne quod superesse[t] redda[s mihi he]=*
13. *[redive meo si] quo minoris venierit [i]d [eg]o redd[a]m tibi*
14. *h[e]redive tuo utique id triticum quo de agitur*
15. *omni periculo esset meo he[re]disve mei haec*
16. *mihi tecum ita convenerunt pactusque sum*
17. *actum Puteolis*

Gaius Laecanius Bassus és Quintus Terentius Culleo konzulok évében, március Idusa. (Én), Lucius Marius Iucundus, Dida szabadosa, azt írtam, hogy Gaius Sulpicius Faustusnak 13.000 modius alexandriai búzát adtam zálog címén, amit Domitia Lepida felsőbb barbatiai birtokain lévő raktárakban a 26. számú raktáépületben helyeztem el, azért a 20.000 sestertiusért, amelyet egy *chirographum*ban írtam, hogy én neki tartozom ..... Ha én (az innentől számított) első május idusán (május 15-én) ezt a 20.000 sestertius nem fizetem meg, teljesítem vagy állítok érte kezest, akkor kikiáltó által (azaz árverésen) eladhatod ezt a búzát, amelyről szó van, azon zálogfeltételek szerint (?), amelyről szó van ..... Ha (a *praeco*) magasabb összegért értékesíti (mint a tartozásom), akkor visszafizetsz nekem vagy az örököseimnek mindent (ami a tartozásom összegét meghaladja. Ha (a *praeco*) kevesebb összegért értékesíti (mint a tartozásom), én ezt (a különbséget) megfizetem neked vagy az örököseidnek. Mindenesetre ez a búza, amiről szó van, az én vagy az örököseim korlátlan veszélyére van (raktározva). Én veled így egyeztem meg. Kelt Puteoliban.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Fordítás: Pozsonyi Norbert